



Komplexní překlady cizojazyčných textů, tlumočnický obchodní doprovod celosvětově

Jeřáb pro Sadako	貞子に捧げる折り鶴
skládám ti jeřába Sadako	貞子、あなたのために折り鶴を折る
skládám doufám a věřím	折りながら願い、信じている
smutně se usmíváš Sadako	寂しそうに微笑むのだね、貞子
Jak můžeš jen listem papíru	ただの紙で、折り鶴で、どうやって永遠の長さをはかろうというの？
jeřábem, délku věčnosti měřit?	私の折った折り鶴の数は、もう1000羽に届こうとしている
Já sama složila jich už málem tisíc	すでに1000羽が永遠と闘っている
už tisíc jich bojuje s věčností	でも、これはただの紙
však je to jen papír	ただの紙に永遠との闘いをゆだねることはできない
nelze mu boj se samou věčností svěřit	彼らにあなたの愛を、あなたの信念を吹き込んで
Přidej svou lásku, přidej svou víru	それが彼らの翼に力を与える
tou křídla jeřábů sílí	折り鶴が1000羽になれば
až bude jich tisíc	私はここに居られるでしょう
snad dokážu zůstat	私は生きられるでしょう
snad dokážu žít	まだ、もう少しだけでも
snad ještě malinkou chvíli	